

Antología de autómatas en los libros de caballerías castellanos

JESÚS DUCE GARCÍA



UNIVERSIDAD DE ALCALÁ

✠ 2016 ✠



Antología de autómatas en los libros de caballerías castellanos

Edición de
JESÚS DUCE GARCÍA



Universidad
de Alcalá
SERVICIO DE PUBLICACIONES

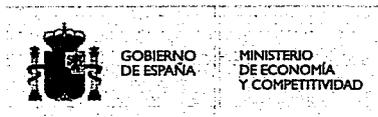
INSTITUTO UNIVERSITARIO
DE INVESTIGACIÓN
MIGUEL DE CERVANTES

✻ 2016 ✻



Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

Este libro se ha publicado con una ayuda del Ministerio de Ciencia e Innovación: «DHuMAR» Humanidades Digitales, Edad Media y Renacimiento. 1. Poesía. 2. Traducción (Proyecto I+D+i FFI2013-44286-P)



Cubierta: «El Arco de los Leales Amadores y el autómatas trompetero», en *Amadís de Gaula*. Sevilla, Jacobo y Juan Cromberger, 1526.

Diseño de la colección: Emilio TORNÉ

© de esta edición: Universidad de Alcalá, Servicio de Publicaciones, 2016. Instituto Universitario de Investigación «Miguel de Cervantes». Colegio de Málaga • Calle Colegios, 2 • 28801, Alcalá de Henares (España)

© de la introducción y edición: JESÚS DUCE GARCÍA

I.S.B.N.: 978-84-16133-95-6 Depósito Legal: M-5715-2016
Imprime: Cimapress, S.L.

Índice

INTRODUCCIÓN

Lo maravilloso mecánico	XV
Del taller de Hefesto a la escuela de Alejandría	XXVIII
«Fecho por muy grand arte e por muy grand sotileza»	XLVII
«No eran fechas por encantamiento ni por arte de nigromancia, sino artificialmente».....	LXX
Ingenios hidráulicos <i>fechos por arte de sutil arteficio</i>	LXXXII
Autómatas musicales <i>de tan dulce son que espantan en lo oír</i>	LXXXIX
Vigilantes articulados <i>que tienen mazas de yerro en las manos</i>	XCVII
Artifugios y artefactos <i>de gran industria que parecen estar vivos</i>	CIII
Sobre el significado del autómatas caballeresco	CX

ANTOLOGÍA DE TEXTOS

ANTECEDENTES CLÁSICOS

[1] HOMERO, <i>Iliada</i>	3
LOS AUTÓMATAS DE HEFESTO. LOS TRÍPODES LOS AUTÓMATAS DE HEFESTO. LAS SIRVIENTAS DE ORO	
[2] APOLONIO DE RODAS, <i>El viaje de los Argonautas</i>	4
LOS AUTÓMATAS DE HEFESTO. LOS JARDINES DE EETES Y LOS TOROS DE BRONCE TALOS, EL GIGANTE DE BRONCE	
[3] ARISTÓTELES, <i>Política</i>	6
INSTRUMENTOS AUTOMÁTICOS	
[4] APOLODORO, <i>Biblioteca mitológica</i>	6
LOS INVENTOS DE DÉDALO. LA VACA MECÁNICA	
[5] PETRONIUS, <i>Satiricón</i>	7
EL ESQUELETO ARTICULADO DE PLATA	

[6]	AULO GELIO, <i>Noches áticas</i>	8
	LA PALOMA VOLADORA DE ARQUITAS	
[7]	LUCIANO DE SAMÓSATA, <i>Relatos fantásticos</i>	8
	LAS ESTATUAS VIVIENTES	
[8]	PSEUDO CALÍSTENES, <i>Vida y bazañas de Alejandro de Macedonia</i>	10
	LA ESTATUA SUDANTE DE ORFEO	
	EL PALACIO REFULGENTE DE LA REINA CANDACE	
	EL PÁJARO PARLANTE Y OTRAS MARAVILLAS EN EL PALACIO DE CIRO	
LITERATURA MEDIEVAL		
[9]	<i>Las mil y una noches</i>	13
	EL AUTÓMATA DE COBRE	
	EL CABALLO ARTICULADO	
[10]	<i>Libro de Tèbas</i>	15
	EL ÁGUILA IGNÍFERA	
	EL CARRO DE ANFIARAO	
[11]	<i>El libro d'Eneas</i>	17
	LA TUMBA DE CAMILA Y EL ARQUERO MECÁNICO	
[12]	<i>Libro de Alexandre</i>	18
	EL ÁRBOL NEUMÁTICO DEL PALACIO DE PORO	
[13]	<i>Historia troyana</i>	19
	LOS ARTIFICIOS DE LA CÁMARA DE HÉCTOR	
[14]	<i>Le pèlerinage de Charlemagne. La peregrinación de Carlomagno</i>	22
	EL CASTILLO GIRATORIO Y LOS NIÑOS AUTÓMATAS	
[15]	<i>Huon de Burdeos</i>	23
	LOS AUTÓMATAS GUARDIANES DEL PALACIO DE DUNOSTRE	
[16]	RUY GONZÁLEZ DE CLAVIJO, <i>Embajada a Tamorlán</i>	25
	EL ÁRBOL MARAVILLOSO DE LA REINA CANO	
[17]	<i>Los viajes de Sir John Mandeville</i>	25
	LOS ARTILUGIOS DEL PALACIO DEL GRAN KAN	
	ATRACCIONES MECÁNICAS EN EL LUGAR LLAMADO PARAÍSO	
[18]	GEOFFREY DE MONMOUTH, <i>Historia de los reyes de Britania</i>	27
	LOS ARTIFICIOS MECÁNICOS DEL MAGO MERLÍN	
[19]	<i>Mabinogion. Relatos galeses</i>	28
	EL AJEDREZ AUTOMÁTICO DEL CASTILLO DE LOS PRODIGIOS	
[20]	<i>Tristán e Iseo</i>	29
	EL ÓRGANO DE LOS CIEN TUBOS Y LA SALA DE LAS IMÁGENES	

[21]	CHRÉTIEN DE TROYES, <i>El caballero del León</i>	30
	EL ÁRBOL Y LA FUENTE PRODIGIOSOS	
	LOS MECANISMOS DEL CASTILLO DE LAUDINE	
[22]	<i>El Cuento del Grial de Chrétien de Troyes y sus continuaciones</i>	32
	LAS PIEZAS DE AJEDREZ QUE SE MUEVEN SOLAS	
	EL PUENTE MOVEDIZO Y ROTATORIO	
[23]	<i>El caballero de la espada / La doncella de la mula</i>	33
	EL CASTILLO QUE DABA VUELTAS SOBRE SÍ MISMO	
[24]	<i>Historia de Merlín</i>	34
	EL AJEDREZ SEMOVIENTE DE GUINEBÁN	
[25]	<i>Historia de Lanzarote del Lago. 1. La Reina del Gran Sufrimiento</i>	35
	LOS AUTÓMATAS DE BRONCE Y EL COFRE QUE EMITE VOCES	
[26]	<i>La búsqueda del Santo Grial</i>	36
	LA ISLA TORNEANTE	
[27]	<i>Perlesvaus o el Alto Libro del Graal</i>	37
	LOS AUTÓMATAS DE COBRE. LOS ARQUEROS	
	LOS AUTÓMATAS DE COBRE. LOS MARTINETES	
	EL CASTILLO GIRATORIO Y LOS ARQUEROS METÁLICOS	
LIBROS DE CABALLERÍAS CASTELLANOS		
[28]	<i>Lanzarote del Lago</i>	40
	LAS PIEZAS DE AJEDREZ QUE SE MUEVEN SOLAS	
	EL FABULOSO LECHO DE MERLÍN	
[29]	JOAN MARTORELL, <i>Tirante el Blanco</i>	43
	IMÁGENES SURTIDORAS EN LA MORADA DEL DIOS AMOR	
[30]	GARCI RODRÍGUEZ DE MONTALVO, <i>Amadís de Gaula</i>	45
	LAS MARAVILLAS DE LA ÍNSOLA FIRME. LA ESTATUA TROMPETERA	
	LAS MARAVILLAS DE LA ÍNSOLA FIRME. LOS ARQUEROS DE COBRE	
	LAS MARAVILLAS DE LA ÍNSOLA FIRME. EL PALACIO TORNANTE	
[31]	RUY PÁEZ DE RIBERA, <i>Florisando</i>	48
	EL AVE DE METAL QUE PARECÍA CANTAR	
[32]	<i>Palmerín de Olivia</i>	49
	LA DONCELLA DE CRISTAL	
	EL IMAGEN DE COBRE CON UN ARCO EXTENDIDO	
[33]	<i>Primaleón</i>	52
	LOS AUTÓMATAS SOPLADORES DE AIRE CALIENTE	
[34]	GABRIEL VELÁZQUEZ DEL CASTILLO, <i>Clarián de Landanís</i>	53
	INGENIOS HIDRÁULICOS EN EL JARDÍN RENACENTISTA	

[35] JERÓNIMO LÓPEZ, <i>Clarián de Landanís (Libro III)</i>	54
LA CUEVA DE CELACUNDA. LOS JAYANES ARTIFICIALES	
LA CUEVA DE CELACUNDA. LOS ARTILUGIOS HIDRÁULICOS	
[36] FELICIANO DE SILVA, <i>Lisuarte de Grecia</i>	56
LA TAPA AUTOMÁTICA	
[37] <i>Polindo</i>	57
LOS ARQUEROS DE COBRE	
[38] PEDRO LÓPEZ DE SANTA CATALINA, <i>Espejo de caballerías (Libro II)</i>	59
LAS ESTATUAS DE PLATA DE LAS SALAS ENCANTADAS	
[39] FELICIANO DE SILVA, <i>Amadís de Grecia</i>	60
IMÁGENES MUSICALES. LA ISLA DE ÁRGENES	
IMÁGENES MUSICALES. LA GLORIA DE NIQUEA	
[40] FERNANDO BASURTO, <i>Florindo</i>	63
MECANISMOS EN LA ESTATUA DE JANO	
[41] FRANCISCO ENCISO ZÁRATE, <i>Florambel de Lucea (II parte, Libros IV-V)</i>	64
LAS IMÁGENES DE LA TORRE DE LAS MARAVILLAS	
[42] <i>Platir</i>	67
EL LEÓN SURTIDOR DE LA CIUDAD DE GATAFA	
[43] <i>Tristán de Leonís y el rey don Tristán el Joven, su hijo</i>	68
EL HOMBRE DE MADERA	
[44] <i>Philesbián de Candaria</i>	69
LOS JAYANES DE METAL DEL CASTILLO DE LA ASSA FERROZ	
[45] BERNARDO DE VARGAS, <i>Cirongilio de Tracia</i>	70
ARTIFICIO MECÁNICO EN EL CASTILLO DE LAS SIETE TORRES	
LA CÁMARA DE LOS INGENIOS	
[46] <i>Florando de Inglaterra (Parte III)</i>	73
LA CÁMARA QUE SE HUNDE	
[47] FELICIANO DE SILVA, <i>Florisel de Niquea (III)</i>	74
LA GRAN ESTATUA SEMOVIENTE Y LUMINOSA	
[48] FRANCISCO DE MORAES, <i>Palmerín de Inglaterra (Libro I)</i>	76
EL GIGANTE ARTIFICIAL	
[49] PEDRO DE LUJÁN, <i>Silves de la Selva</i>	78
LA FUENTE MECÁNICA Y LA IMAGEN DE ALABASTRO	
[50] JERÓNIMO FERNÁNDEZ, <i>Belianís de Grecia</i>	80
LA ESTATUA MÓVIL DEL LEGENDARIO HÉCTOR	
[51] PEDRO DE REINOSA, <i>Roselao de Grecia (Libro III de Espejo de Caballerías)</i>	82
LA RUEDA DE HIERRO Y LOS JAYANES DE COBRE	

[52] JERÓNIMO LÓPEZ, <i>Floramante de Colonia (II parte de Clarián de Landanís)</i>	84
EL HOMBRE DE ALAMBRE DE LA ÍNSULA CRUEL	
LAS IMÁGENES DE LA CASA DEL VENCIMIENTO	
[53] DIEGO ORTUÑO DE CALAHORRA, <i>Espejo de príncipes y caballeros</i>	90
LA ESTATUA PARLANTE DE JÚPITER	
LOS GIGANTES DE ALAMBRE DE LA TORRE DESAMORADA	
[54] MELCHOR ORTEGA, <i>Felixmarte de Hircania</i>	93
AUTÓMATAS MUSICALES EN LA ÍNSULA RISCOSA	
FIGURAS DISFORMES QUE TOCAN LA TROMPA	
[55] <i>Leandro el Bel (Libro II del Lepolemo)</i>	98
EL GIGANTE DE HIERRO DEL CASTILLO DE TORINO	
[56] ANTONIO DE TORQUEMADA, <i>Olivante de Laura</i>	100
LA CASA DE LOS ARTIFICIOS HIDRÁULICOS	
LOS AUTÓMATAS DE LA CASA DE LA FORTUNA	
MECANISMOS DE CONDUCCIÓN DEL AGUA	
[57] ESTEBAN CORBERA, <i>Febo el Troyano</i>	103
LAS FIGURAS MUSICALES DEL SEPULCRO DE POLICENA	
[58] JUAN DE SILVA Y DE TOLEDO, <i>Policisne de Boecia</i>	105
LAS IMÁGENES TROMPETERAS DE LA MARAVILLOSA COLUMNA	
LA CASA GIRADORA DE LA ÍNSULA NO HALLADA	
[59] JERÓNIMO DE URREA, <i>Clarisel de las Flores</i>	108
ESTATUAS MUSICALES Y JAYANES CON TROMPAS DE FUEGO	
[60] <i>La historia del muy valiente y esforçado cavallero Clamades Historia caballerescas del siglo XVI, vol. II</i>	109
LOS JOYELES MECÁNICOS Y EL CABALLO VOLADOR	
Bibliografía citada	113